1 Timotios (1 Timothy)

Chapter 1

פולוס שליח ישוע המשיח על-פי דבר האלהים מושיענו ועל- 1
פי האדון ישוע המשיח תקותנו:
אל-טימותיוס בני כבן מחלצי ממקור אמונה חסד רחמים ושלום 2
לך מאת אלהים אבינו ומאת ישוע המשיח אדנינו:
בלכתי למקדוניא בקשתיך לשבת באפסוס לצות על-אנשים 3
אחדים לבלתי יורו תורה נכריה:
ולא יתעסקו בדברי אגדה ובתולדות הדורות חשבונות לאין-קץ 4
הנתנים ידים להתוכח ולא לחזק בית-אלהים באמונה:
כי-תכלית מצות התורה היא אהבה בלב טהור ברוח נכון 5
ובאמונה נקיה מכל-סיג:
אך יש אשר נטו מני-ארח וילכו אחרי ההבל: 6
יתאמרו להיות מורים בתורה ולא-יבינו את אשר ידברון ולא 7
את-הדבר אשר עליו יחלטון:
הן התורה ידענו כי טובה היא אם-ילך האדם בנתיבתיה 8
כמשפט:
והוא יבין כי תורה נתונה לא לאנשי צדק כי אם-לבני בליעל 9
מרדים פשעים וחטאים עשי תועבה ונבלה מכי אב ואם או
מרצחים:
נאפים ושכבים את-זכר גנבי נפש בנים כחשים ונשבעים לשקר 10
ועוד אחרים כמוהם ממרים בתורת חיים:
כפי בשרת כבוד האלהים ברוך הוא אשר הפקיד בידי: 11

12 ולישוע המשיח אדנינו המאזרני חיל אתן תהלה כי מצא את־
לבבי נאמן לפניו ויקרב אתי לשרתו׃
13 אנכי אשר מגדף הייתי לפנים מרדף ומחבל אך רחמתי כי
עשיתי בשגגה בבלי־אמונה׃
14 ויגדל חסד אדנינו עלי עד־מאד ואמונה ואהבה בישוע
משיחנו׃
15 אמת הדבר ויאתה לכל־אדם לקבלו כי ישוע המשיח בא אל־
הארץ להושיע את־החטאים ואנכי הראש להם׃
16 ובעבור זאת רחמתי למען יגלה בי ישוע המשיח ראשנה את־
כל־ארך רוחו להיות למופת לבאים אחרי אשר יאמינו בו לחיי
עולם׃
17 ולמלך עולם שכן עד אשר עין לא תשורנו הוא אלהים אחד
והחכם לבדו לו הגדלה והתפארת מהעולם ועד־העולם אמן׃
18 את־המצוה הזאת אני מצוך היום טימותיוס בני כאשר דברו
עליך הנבואות מאז אשר על־פיהן תלחם מלחמת צדק׃
19 כי תחזיק באמונה וברוח נכון ולא כאנשים אשר היתה רוח
אחרת אתם ואניית אמונתם נשברה׃
20 ומהם הומינוס ואלכסנדרוס אשר הסגרתים ביד השטן למען
יוסרו ולא יגדפו עוד׃

Chapter 2

1 וזאת אני דרש ממך לפני כל־דבר להעתיר רנה ותפלה תחנה
ותודה בעד כל־בני־אדם׃
2 בעד מלכי ארץ וכל־אשר משרה על־שכמם למען נחיה חיי
מנוחה ושלוה ביראת אלהים ובישרת לבב׃
3 טוב הדבר הזה ולרצון בעיני אלהים מושיענו׃

4 אשר חפץ יחפץ כי יושעו כל-בני-אדם וילמדו לדעת את-
אמתו׃
5 כי אלהים אחד ומליץ אחד הוא בין אלהים ובין אנשים הוא
האיש ישוע המשיח׃
6 אשר נתן את-נפשו כפר בעד כל-בני אדם ועדות זו עלינו
להשמיע לעת מצא׃
7 ואני נקראתי להיות-לה למגיד ושליח ומורה אמת ואמונה
לגוים הן אמת אדברה במשיח ולא שקר מלי׃
8 לכן הנני מבקש כי האנשים יתפללו בכל-מקום וישאו ידיהם
קדש בבלי-כעש ומדון׃
9 וכמו כן גם-הנשים תלבשנה שמלות-חן הראויות להן בבשת פנים
ובטוב טעם לא בחחלפות ראשן ולא בזהב ופנינים ולא במחלצות
יקרות׃
10 כי אם-במעשים טובים כאשר נכון לנשם אשר ביראת אלהים
חפצן׃
11 האשה תלמד בהשקט ונפשה כליל תכנע׃
12 ואינני נתן לאשה ללמד ולא להשתרר על-האיש כי אם-החרש
תחריש׃
13 כי אדם נוצר ראשנה ואחרי-כן חוה׃
14 ואדם לא נפתה כי אם-האשה כאשר שמעה דברי המפתה עברה
ברית׃
15 אך יש-לה תשועה בבנים אשר תלד אם צנועה היא ובמעגלי
אמונה ואהבה ובדרך הקדש תיטיב לכת׃

Chapter 3

1 הן דבר אמת הוא איש כי-יבקש משמרת ראש העדה מבקש טוב:

2 אך ראש העדה תמים יהיה בלא שמץ דבר בעל-אשה אחת שם דרך נבון דבר ורצוי לבני אדם דלתיו יפתח לארח ואיש משכיל ללמד:

3 לא שתה שכור ולא בעל מהלמות כי אם-עשה רצון זולתו רדף שלום ומאס בבצע כסף:

4 וגם הוא שקר בביתו ובניו נכנעים לפניו ומוראו עליהם:

5 כי אם-לא ידע איש להיות שקר בביתו איכה יכלכל את-עדת אלהים:

6 אף לא תלמיד חדש פן-יקום לבבו והמשטין ירשיענו בדין:

7 וגם-שם טוב נחוץ לו מפי העמדים מחוץ לבלתי יהי לבוז ולבלתי יפל בפח המשטין:

8 וכן המשרתים מכבדים יהיו לא דברים בלב ולב לא סבאי יין ולא נטים אחרי הבצע:

9 נצרים סוד האמונה בלב טהור:

10 וגם-הם יבחנו בראשנה ואם שמץ דבר לא נמצא בם יקרבו לשרת:

11 וכמו כן גם-הנשים כבודות תהיינה צופיות הליכותיהן ונאמנות בכל ולא שטנות בלשונן:

12 והמשרתים בעלי אשה אחת יהיו המכלכלים בניהם ובתיהם כמשפט:

13 כי אלה אשר ישרתון כמשפט יקנו להם מעלה רמה ויתר-עז באמונה בישוע המשיח:

14 כזאת כתבתי לך בתוחלתי כי אחיש לבוא אליך:

15 ואם-אחר מבוא תדע בזאת איך להתהלך בבית אלהים הלא היא עדת אל חי עמוד האמת ויסודה:

16 אמנם גדול סוד החסידות אלהים נגלה בבשר וצדקתו נגלתה
ברוח מלאכים ראו פניו וגוים התבשרו ישועתו אמונתו מלאה
תבל ויעל למרום בכבוד:

Chapter 4

1 והרוח יגיד די-באר כי באחרית הימים יתעו אנשים מארחות
אמונה ויזנו אחרי רוחות מתעתעים ותורת השדים:
2 על-ידי מטיפי כזב ושפתי חנפים אשר לבם קשה כנכוה בברזל
להט:
3 אלה הם אשר אל יתנו לקחת אשה ומאכלי שונים ירחיקון אשר
נתן אלהים לאכל בתודה לאנשי אמונה ויודעי אמת:
4 כי כל אשר עשה אלהים טוב הוא ואין פגול מאומה אם-
בתודה יאכל:
5 כי יתקדש באמרי-אל וברכתו:
6 אם-תשים כדברים האלה לפני האחים משרת טוב תהיה לישוע
משיחנו ואמון עלי-ארחות אמונה ותורה ישרה אשר דבקה
נפשך אחריה:
7 אך הרחק מאגדות סרות טעם כשיחות נשים זקנות וחנך
לנפשך בפעלות יראת אלהים:
8 כי בפעלות הגוף תשתכר מעט מזער ויראת אלהים להועיל לכל
בכל-אשר תפנה ושכרה אתה חיי העולם הזה וחיי העולם הבא:
9 והדבר הזה אמת הוא ויאתה לכל-אדם לקבלו:
10 ובעבור הדבר הזה עמלנו ויגענו יען כי-שמנו באל-חי מחסנו
המושיע לכל-אדם ועל-יתר למאמינים בו:
11 ואתה תצוה כדברים האלה ותלמד אתם:
12 אל-יבוז לך איש לאמר עודך נער רק היה למאמינים למופת
בדבריך במעשיך באהבתך ברוח באמונתך ובבר לבבך:

13 ושמרת להגות בספרים תמיד להשמיע מוסרך ולקחך עד-באי
אליך:
14 אל-תרף ידיך ממתת שמים אשר נתנה לך בדבר נבואה כאשר
סמכו הזקנים את-ידיהם עליך:
15 שיתה כל-הגיונך ומעיניך בדברים האלה וכל-אדם יחזה בך
כאשר תעלה מעלה מעלה:
16 שמור את-נפשך ואת-דברי התורת ושוית אתם לנגדך תמיד
ואם כן תעשה גם-את-נפשך וגם את-נפש שמעיך תושיע:

Chapter 5

1 אל-תגער בזקן כי אם-כאב תזהירנו ואת-הצעירים כאחים:
2 את-הזקנות כאמות ואת-הצעירות כאחיות במחשבה כלה זכה:
3 כבד את-האלמנות אשר הנה אלמנות נכחות:
4 וכי-יהיו בנים לאלמנה או-בני בנים ראשנים הם ללמד לעשות
חסד עם-בית מולדתם ולהשיב גמול לילדיהם כי הדבר הזה
טוב הוא ורצוי לפני אלהינו:
5 אכן אלמנה גלמודה נכחה הלא היא אשר תשים באלהים מבטחה
ותתפלל תמיד תפלות ותחנונים לילה ויום:
6 אך הרדפת חיי בשרים מתה היא בחייה:
7 ואתה תצוה כאלה לבלתי ימצא בהן שמץ דבר:
8 ומי הוא אשר לא יכלכל קרביו וגם מבני ביתו יתעלם הוא
בגד באמונה ורע ממכחש ביהוה:
9 לא תבוא אלמנה על-ספר הקהל בלתי מבת-ששים שנה ומעלה
אשר היתה אשת איש אחד:
10 ויש-לה עדות על-מעשיה הטובים כי גדלה בנים וארחים
הביאה בית כי רחצה רגלי הקדושים והוציאה נפש נענה
ממצוקותיה וכי רדפה כל-מעשה טוב:

11 אך אלמנות צעירות אל־תקבל כי כאשר טפש לבן ופרקו על
המשיח מעל צוארן כן תחשק נפשן להבעל׃
12 והנה עונן עליהן כי הפרו מבטא שפתיהן מראש׃
13 והן הנה בעצלתים תלמדנה לסב מבית לבית ולא־לבד בעצלתים
כי אם־גם־לבטא הבל ולהוציא דבה ושיח אשר לא טוב׃
14 ועל־כן רצוני כי תבקשנה הצעירות להנשא ללדת בנים ולשום
עין על־הליכות הבית ולא לתת תאנה לשוטן לדבר שטנה עלינו׃
15 כי אחדות כבר סרו אחרי השטן׃
16 כי־תהיינה אלמנות בבית בן־אמונה או בת־אמונה תכלכל אתהן
ולא תהיין למשא על־עדת אלהים למען תשיג ידם לכלכל
אלמנותיהם הנכחות׃
17 הזקנים השמרים משמרתם היטב יכבדו בכבוד משנה ויתר מהם
אשר עבדתם בדבר אלהים ובלקחו׃
18 כי־הכתוב אמר לא־תחסם שור בדישו ועוד נאמר הפעל יש
שכר לפעלתו׃
19 על־זקן אל תקבל שטנה בלתי אם־על־פי שנים או־שלשה עדים׃
20 ואלה אשר חטאו הוכח תוכיח אתם בפני כל למען ישמעון גם־
הם וייראון׃
21 העדתי בך היום נגד האלהים וישוע המשיח ונגד המלאכים
בחירי־יה לשמר את־הדברים האלה ולא להטות משפט ובכל־אשר
תעשה אל־תשא פני גבר׃
22 אל־תסמך ידיך על־איש בחפזון ולא תתערב בעונות אחרים
ואת־טהרת נפשך תשמר׃
23 אל־תשתה עוד מים כי אם־קח לך מעט־יין שקוי לבטנך כי
חלש אתה לרב׃
24 יש בני אדם אשר עונותם גלוים ומקדימים לבוא לפניהם
למשפט ויש אשר עונותם מאחרים לבוא אחריהם׃

25 וכמו כן גם־המעשים הטובים נודעים הם ואלה אשר לא־כן
לא יוכלו להסתר:

Chapter 6

1 העבדים הנשאים עלם יתנו כבוד לאדניהם ככל־אשר יאתה
להם ולא־יחלל שם אלהים ותורתו:
2 ואלה אשר גם־אדניהם אנשי אמונה אל־יחשבום לנקלים בעבור
כי־אחים הם כי אם־בחפץ יתר יעבדון את־החלקים טוב עבדתם
בגלל אמונתם ואהבתם ולמדת את־הדברים האלה וגם־תצוה
עליהם:
3 איש כי־יורה דרך אחרת ולא ישית לבו לדברים הנאמנים
לישוע המשיח אדנינו ולדברי מוסר ביראת אלהים:
4 איש יהיר הוא ואין תבונה בו כי נגוע הוא בדברי ריבות
להוכח מלים וממקרם תצא קנאה תגרה נאצה ולב חרש רעה:
5 מלחמות הבלים בין תעי רוח אשר האמת בתוכם נעדרת ויראת
שמים בידם לעשות מקנה וקנין סור מאנשים כאלה:
6 אמנם יראת אלהים ולב שמח בחלקו קנין גדול הוא:
7 כי לא־הבאנו מאומה לתבל ארצנו וידענו כי לא נוציא ממנה
מאומה:
8 על־כן בהיות לנו לחם לאכל ובגד ללבש נשמחה בחלקנו:
9 והמבקשים להעשיר ילכדו במסות ובמוקשים וברב תאות כסל
ומשחת ובאחריתם ירדו לבאר שחת ואבדון:
10 כי שרש כל־רע אהבת כסף אשר חמדו בני־אדם ותעו מדרך
אמונתם ויכאבו נפשם במכאבים רבים:
11 ואתה איש אלהים ברח־לך מאלה כי אם־צדק תרדף יראת אלהים
אמונה אהבה עצר־רוח וענוה:

12 הלחם מלחמת צדק לאמונתנו והחזק בנחלת חיי עולם אשר נועדת
לה ואשר עדות טובה ענית לעיני עדים רבים:
13 הנני פקד עליך היום נגד האלהים המחיה כל ונגד ישוע
המשיח אשר ענה העדות הטובה לעיני פנטיוס פילטוס:
14 כי-תשמר את-המצוה הזאת ברה ותמימה עד-יום התגלות
ישוע המשיח אדנינו:
15 אשר בעתו יראנו המברך המשל היחיד מלך המלכים ואדני
האדנים:
16 אשר עמו לבדו מקור חיים שכן אור אשר אין לגשת אליו לא
ראה אתו אדם ולא יעצר-כח לראותו אשר לו הכבוד והגבורה
לעולם ועד אמן:
17 צו על-עשירי העולם הזה לבלתי ירום לבבם ולא-יבטחו בעשר
אשר כנפים לו כי אם-באלהים הנתן לנו די והותר לשבע:
18 אך יעשו את-הטוב ויעשירו במעשים טובים לתת ולחלק
לאשר אין נכון לו:
19 ולאצר להם אוצר ליסוד טוב לעתיד לרשת את-חיי האמת:
20 אנא טימותיוס שמר את-הפקדון אשר הפקד אתך והרחק נפשך
משיחות חולין רעות רוח ומן-הבקרת אשר יכנו בשפת שקר
בשם נתיבות החכמה:
21 ואשר מן-ההלכים בהן תעו מארח אמונתם החסד יהי עמך אמן: